

No. 29643

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
SENEGAL**

Exchange of notes constituting an agreement concerning certain commercial debts (the United Kingdom/Senegal Debt Agreement No. 9 (1991)) (with annex). Dakar, 18 March and 9 April 1992

Authentic texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 22 March 1993.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
SÉNÉGAL**

Échange de notes constituant un accord relatif à certaines dettes commerciales [Accord n° 9 (1991) entre le Royaume-Uni et le Sénégal relatif à des dettes] (avec annexe). Dakar, 18 mars et 9 avril 1992

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 22 mars 1993.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL CONCERNING CERTAIN COMMERCIAL DEBTS (THE UNITED KINGDOM/SENEGAL DEBT AGREEMENT No. 9 (1991))

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL RELATIF À CERTAINES DETTES COMMERCIALES [ACCORD N° 9 (1991) ENTRE LE ROYAUME-UNI ET LE SÉNÉGAL RELATIF À DES DETTES]

I

*Her Majesty's Ambassador at Dakar to the Minister of Economy,
Finance and Planning of the Republic of Senegal*

BRITISH EMBASSY

Dakar, 18 March 1992

Your Excellency,

I have the honour to refer to the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Senegal which was signed at the Conference held in Paris on 21 June 1991, and to inform Your Excellency that the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland are prepared to provide debt relief to the Government of the Republic of Senegal on the terms and conditions set out in the attached Annex.

If these terms and conditions are acceptable to the Government of the Republic of Senegal, I have the honour to propose that this Note together with its Annex, and your reply to that effect, shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which shall be known as "The United Kingdom/Senegal Debt Agreement No. 9 (1991)" and which shall enter into force on the date of your reply.

I have the honour to convey to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

ROGER BEETHAM

¹ Came into force on 9 April 1992, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 9 avril 1992, date de la note de réponse, conformément aux dispositions desdites notes.

ANNEX

SECTION 1

Definitions and Interpretation

- (1) In this Annex, unless the contrary intention appears:
- (a) “the Agreed Minute” means the Agreed Minute on the Consolidation of the Debt of the Republic of Senegal which was signed at the Conference held in Paris on 21 June 1991;
 - (b) “Business Day” means a day on which dealings are carried on in the London Interbank Market and (if payment is required to be made on such day) on which banks are open for domestic and foreign exchange business in London;
 - (c) “Contract” means a contract, or any agreement supplemental thereto, entered into before 1 January 1983, the parties to which include the Debtor and a Creditor and which either was for the sale of goods and/or services from outside Senegal to a buyer in Senegal, or was for the financing of such a sale, and which in either case granted or allowed credit to the Debtor for a period exceeding one year;
 - (d) “Creditor” means a person or body of persons or corporation resident or carrying on business in the United Kingdom, including the Channel Islands and the Isle of Man, or any successor in title thereto;
 - (e) “Debt” means any debt to which, by virtue of the provisions of Section 2(1), the provisions of this Annex apply;
 - (f) “Debtor” means the Government of Senegal (whether as primary debtor or as guarantor);
 - (g) “the Department” means the Secretary of State of the Government of the United Kingdom acting through the Export Credits Guarantee Department or any other Department of the Government of the United Kingdom which that Government may subsequently nominate for the purpose hereof;
 - (h) “Maturity” in relation to a Debt:
 - (i) specified in Section 2(1)(a) means the relevant date for payment specified in the Previous Agreements, as the case may be, or
 - (ii) specified in Section 2(1)(b) means the due date for the payment or repayment thereof under the relevant Contract or on a promissory note or bill of exchange drawn up pursuant thereto;
 - (i) “the Ministry” means the Ministry of Economy, Finance and Planning of the Government of Senegal;
 - (j) “Previous Agreements” means the Agreements between the Government of the United Kingdom and the Government of Senegal on Certain Commercial Debts signed on 11 January 1984¹, 12 November 1985², 12 November 1985³, and 11 May 1987⁴ respectively;
 - (k) “Senegal” means the Republic of Senegal;
 - (l) “the United Kingdom” means the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1381, p. 251.

² *Ibid.*, vol. 1461, p. 317.

³ *Ibid.*, vol. 1461, p. 327.

⁴ *Ibid.*, vol. 1576, No. I-27514.